Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

copy a may be of the signific check.	nstitute has atten available for film be bibliographical images in the re- icantly change the ed below. Coloured covers/ Couverture de co Covers damaged/ Couverture endo Covers restored a Couverture restal Le titre de couver Le titre de couver Coloured maps/ Cartes géographi Coloured ink (i.e. Encre de coulaur Coloured plates a Planches et/ou il Bound with othe Relié avec d'autr	ing. Featur lly unique, y production, e usual met / puleur / pmmagée and/or lamii urée et/ou p reture manq ques en cou p. other than r (i.e. autre lustrations or material/	res of this of which may, or which hod of film hod of film had of	eopy wh alter an may ning, are ning, are ning, are ning, are ning, are	nich Ny		1	pi a ét de su de s	té possible	sible de gui sont que, qui pu qui pi de coule de	se procui peut-être i peuvent peuvent e rmale de ss/ pur dd/ nagées i and/or li es et/ou p ired, stair ies, tache dd/ es	rer. Les unique modifie xiger un filmage sed or fo tées ou	es oxed/ piquées	e cet it de vue ige cation	
$I \vee I$	Tight binding ma along interior ma	•	idows or di	istortior	1					es index rend un	((es)/ (des) ind	ex			
	La reliure serrée	_	de l'ombr	e ou de	la										
	distorsion le long de la marge intérieure					Title on header taken from:/ Le titre de l'en-titte provient:									
	Blank leaves add	ed during re	etoration :	may arv	2027			ı	e titre	e de l'er	n-tete pro	AIGUT:			
		ext. Whenever possible, these h					Г	- 71	litle p	age of i	ssue/				
	been omitted from filming/					Page de titre de la livraison									
	li se peut que ce			•			_				,				
lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont						Caption of issue/ Titre de départ de la livraison									
pas été filmées.							-	۱ ســـــ	iide u	e deber		1813011			
•						ſ	一」 。	As the	sed/						
							Ł		3énéri	que (pé	riodique) de la l	livraison		
	Additional comm	nombo : /													
1 1	Commentaires su		ires:												
This is	tem is filmed at t	he reductio	n ratio che	cked be	olow/										
Ce do	cument est filmé	au taux de	réduction	indiqué	ci-dess	ous.									
10X		14X		18X			22 X			- 2	26 X		30×		
											1				
				1_1					Ļ				L_	سلسل	_
	12 X		16X		2	DX			24X			28X		32	X

LE STENOGRAPHE CANADIEN

REVUE LITTÉRAIRE, SCIENTIFIQUE ET PÉDAGOGIQUE

STÉNOGRAPHIE DUPLOYE

VOYELLES COMBONNES A O OU É É I EU U AUGUIU UN POBOTO DO FOVO KO GUO LO RO MONO GUE TO C'UN RO ZO OU IU

Rerire les sons sums se pr. occuper de leur orthographe — Seules Le et Res écrivent en montant — Les voyelles non moles se tracent de manuer a éviter les angles.

NOUVELLE ANNÉE

A njourd'h ui s'ouvre la nouvelle année scolaire Beaucoup de brouhahs, de va-et-vient dans les coles, convents et collèges. On se revoit avec plaisir après ces deux longs mois, mais qui, hélas! ont parubien courts à plus d'un écolier. Adieu la liberté, cette liberté employée si n'al, quelque fois; adieux les jeux, les promensites, qu'on ne pourra plus faire sans être sous l'œil vigilant et gênant de cet argus qu'on nomme le survallant. La gent écolière trouve cela blen dur d'etre toujours ninsi sous la surveillance d'un muitre, d'une maltresse à qui rien n'échappe. l'auvre jeunesse, elle est lota de penser que ces jours de pension, que ces années passées sur les bancs de l'école, du collège, du couvent, sont le plus beau temps de sa vic. Si jeunesse savalt, si vicillesse pouvait.

La dernière année reclaire a été une année de progrès, une année fructueure au point de vue de la ténographie. L'us certaines institutions, on a sait beaucoup. Mais il de faut s'arrêter en si boau chemin, mais il faut recommencer la bataille et battre le fer pendant qu'il est encore chaud.

On nous informe que plusieurs maisons d'éducation vont donner un essor, considérable à la sténographie pendant l'année qui commence. C'est très bien ; puisse cet exemple être suivi pariout. Le succès ne saurait manquer de couronner cès généreux efforts.

Nous l'avons dit et répété : anjourd'hui, la sténographie est devenue indispensable. Tous les jours, on demande des stenographes. Mais, dirat-on, il n'en manque pas de stênographes. C'est une erreur qu'il convient de rectifier. Il y a, à la vérité, beaucoup d'amateurs, mais de vrais sténographes, des jeunes gens en état de faire face à tout ce qui peut se présenter, haite-la ! il n'y en a pastant qu'on le croit. La sténographie étant un art facultatif, bien peu, malheureusement, s'y adonnent avec le désir sincère de parvenir et n'étudient cet art, si utile et si agréable, qu'en manière de distraction. Il faut dire aussi que beaucopp d'élèves, animés d'un désir sincère de s'instruire, ne trouvent pas sur leur chemin les éléments nécessaires pour parvenir, c'est-à-dire que leur professeur n'est pas lui-même suffi amment ferréaur la mutière. L'on ne donne pas ce que l'on a pas. On a beau dire, en sténographie comme en tonte autre chose, il faut un mai re pour donner et expliquer les leçons. Ceux qui ont réussi & devenir de bous sténographes en étudiant seuls, sout l s exceptions, mais, règle générale, ça ne se fuit pas sinal. Une autre cause d'insuccès, c'est qu'on se contente de théorie et qu'on néglige la pratique. C'est surtout en sténographie que la pratique est nécersaire, indispensable, c'est la c indition" sine qua non" du succès. On n'arrive pas à

nccomplir ces prodiges de vitesse qu'on nous sigrali- de temps à nutre par la théorie, c'est surtout par la pratique longue, persévérante, tenace, qui jamais ne faibit.

Dan- les écoles qu'on accorde, chaque jour de l'année, un moment pour la pratique, que l'on donne de petites traductions en sidengraphie et, au mois de juin prochain, on sera étonné de ce que ce travail quotidien et assidu aura accompil.

None apprenous avec le plus vif plai ir que, cette année au collège de Saint-Laurent, dirigé avec tant de succès par les Pères de Sainte-Croix, la sténographie va être plus en hooneur que jamais. On va commencer & l'enseigner dans les busses classes, en sorte que les jeunes élèves vont apprendre l'art abréviatif. Inutile de dire que dans les classes supérieures l'écriture rapide sera en grande vogue. Nous applaudissons & cette decision des RR. PP. de Sainte-Croix, et nous voudrions voir toutes les maisons d'éducation suivre cet exemple. C'est un service inappréciable à rendre & un élève que d'en faire un bon sténographe. Quel que soit l'état qu'il embrasse plus tard, quelle que soit la position qu'il occupe dans l'avenir, la sténographie lui sera d'une utilité incontestable et lui rendra des services sur la valeur desquely it est inutile d'insister.

> Médaille et Diplôme & l'Exposition de Montréal 1895

M. CLAMAN

Le fabricant de vêtements imperméables à l'ern bien connu et pratique,

Vétements faits sur commande dans les derniers goûts.

Ne contiennent que Soie et Laine. 164 RUE ST-LAURENT — MONTRÉAL

ONE GIVES RELIEF.



The modern stand ard Family Medicine: Cures the common every-day ills of humanity.

Inopriétis mède cinales de la 10 - V) (pomme 1/2 0 Y 1 - 27 -21 9 R. 4 4 × Scarles .- Detroit Vida -1 Cy- ? ba dor 12861 -6060 or Silver 9 - getwonx 6 ~ ~ ~ ~ ~ ~ o KNi U in I so with dim 4. S. 2003 NEIV-(5-6-Chi-h

Estait le ciel X 24. V. fauteuil pour lui (82 - con. - 88 58e city of L, it & o West とっとごん - 182 to () payent 8 × = b b i o = 6 % ; 2. 20 1 V Cri- pursance 15% L'avenu. les den

· 1 ____ . 3. 1 course C. M. E. ンVO クシーラ 587-1 100,000 N, is / Jone-Vi Solber-Une résidence der, I Line princin J. Der J 8 2-12 1 2 Trange W. Virende --1 - 10 Oliver beller and the S a Cahrielle - En Leve deen ob - Vi ンとううべん Bo - Hadr, VNOTALEGO 5/-1160 11,000 / W/ , V 1: 1 - Carba d- o 14 \$300 cm 0 16 -- = # 9 004,000 8 6x 980) 4 /1291.

Le chien et le tillet M. 8 / Ax 12-10 de banque eg xsini · Pully 1 8-100 of war -1-J.... J. C. · v 2,: =1 (k // m J. .. No. 8. 6 > - 1/5 V - h. = 1 min = 3/2 1 3 Kg ー・タカンドー - V V & page 12 W 0,000 28,1,4 = (~) (() 18/8/11 2 2 Cm . To 1/2 = 1 0 to 10 6,100000

La langue 8010.200 francaise Vair of Jun, 6 3 06-Uy v=9,4,-1/ 1 89 Ja. 31.450,000 VS 16 8 1 1690 1 c 1 3 51, 200,000 sta Elmocaune" thicago: (5) 4.166. St548 6 kei 12000 30 Em - 12000 30 Ex De 14 1801-/ Landa br 81 - 1250 N 462 6 _

GRAND CONCOURS DE STÉNOGRAPHIE. DE CLAVIGRAPHIE ET DE CALLIGRAPHIE

Art. I — A l'eccasion de la première Exposition Internationale au Canada, l'administration du MTÉNOGRAPHE CANADIEN a cru bon d'organizer un grand concours pour tout ce qui se rattache à l'écriture.

l'écriture.

Art. 2. — Ce concours comprendra trois sections:

Réction I. — Sièrnogra; hie;

Section II. — Clavigraphie;

Section III. — Calligraphie;

Chacane de ces trois sections se subdivisers, A
son tour, à un certain nombre de divisions et de
classes conformément à la classification générale

classes conformément à la classification generale à lu fin de ce programme.

Art. 3.— 1-ks concours de vitesse, de lecture à vue et de clavigraphie auront liou du ler au 8 juin 1898, selon le nombre des concurrents.

Art. 4.— Ce concours est ouvert à tous les sténographes ansa distinction de méthodr et aux praticiens de n'importe quel système de machine à

Blea catendu, il y sura concours pour chaque langue représentée : viteuse et l'ecture à vue ; muis tous les systèmes d'une même langue serout com-

stage representations of record a vac, and a vac and comprise data in these concerns of the control of the cont mention dans ce sens.

nention dans ce sens.
Ils seront exposés, dans le Palais de Crystal, du premier jour de l'Expositionjau dezaler jour.
Art. 8. — L'admission aux concours est gratuite pc ar toutes les classes.
Ceux-li seuis qui concourront pour la vitesse devrant laire un dépot de \$1, lequel sera confisqué ai le concurrent manque d'ansister au concours.

se le desmande, pour la vitesse, devra être faite avant el b mai ce être necempagnée du montant requisit.

recuits.

Ari. S.—Tous travaux devront être adressée
Ari. S.—Tous travaux devront être adressée
comme suit: LESTERNGRAPHE CARADIEN, firoir
ITI, Département E. Montréal, Consulo, où ils
devront arriver le plus tard lo 15 mai 1887.

Murtout — qu'on le prenne ca bonne pari — tout
devr': l'es solidement et sogneusement enveloppé.

Enin. on voudra blen mentionner la classe sur

Enfin. on voulra blen meintionner la classe sur 'niveloppe.' Les récompenses consisteront, pour chique cl. se, en trois médailles: or, argent et bronze, avec attache ruban sole cramoiste, et cha-que médablle sera accampagnée d'un diplôme in-diquant le degré de récompense. Cer récomp asses seront décernées vers la fin de juillei, afis de donner aux lauréats le temps d'en philogeler. Elles sevent fournies par la t'ompagnie d'expadition, ce qui est une givantie po ur tous les concurrents.

Classification générale:

SECTION I. - STÉNOGRAPHIE

Classe J. - Calligraphie

c. — Concurrents libres connaissant in stenographic depuis plus d'un an;

b. — Concurrents libres connaissant la stenographic de jula moins d'un an;

c. — Eleva « d'écoles eu d'institutions, de cours
publies ou privés (concourant par graupes).

Classe II. - Vitruse.

e. — 60 mots par minute.... e. — 100 mots par minute

Degré élémentaire.

Degré supérieur.

Classe III. - Lecture & vue.

Concurrents connaissant la sténographie de-puis plus d'un an ;

Concurrents connaissant la stémographie deputa moins d'un an.

Classe IV. — Procédés d'enseignement de la sténographie.

a. - Exposition du cours élémentaire de sténo-

graphie;

b.— Exposition du cours supériser.

N.-B.— Ces travaux devront être présentés en écriture ordinaire. Classe V. — Trava ux scolaires et d'élèves de cours de sténographie.

a. — Caries géngraphiques avec noms enlièrement en sténographie;
5. — Travaux divors des élèves dans les écoles; (cahiers de devoirs journaliers; travaux en aténographie sur les selences, les mathé-matiques, la litérature etc.); c. — Travaux des et des publies et de devoirs, résumés de oours, etc.).

Classe VI. — Trayaux sur des sujets littéraires ou scientifiques.

a. — Travaux inédits en sténographie (en dehors des travaux scolaires).

Classe VII. - Travaux d'art.

a. — Sténographie microscopique;
b. — Tapisseries, découpages, cartes et travaux divers;

c. — Dessins et sujets d'ornementation syant un caractère siénographique; d. — Spécialemen' pour les dames : tous travaux à l'aiguille, au crochet, circ, etc.

Clarse VIII. - Histoire et utilité de la st énographie.

u. — Histoire de la sténographie;
o. — Utilité, emploi et avantages de la sténographie en général;

Moyea propres à propager ou à développer
l'éttide de la sténographie;
l'éttide de la sténographie (sableaux, graphiques, etc.)
N.B.—Cietravaux deviont être présentée en

feriture ordinaire

Clame IX. - Enseignement par la sténographie. Clame IX. — Energuement par la stenographie.

a. Applications diverses de la sténographie comme moyen d'enseignement; son rôle dans l'instruction à tous les degrés, etc.;

b. — Rapports on mémoires d'institutours ou professeurs aur les résultats obtenus dans l'enseignement à tous les detrès;

c. — Méthudes a'appliquent à l'enseignement simultane de la atécographie, de la lecture N.-B. Ca l'orropraphe.

N.-B. Ca l'orropraphe.

certture ordinaire.

SECTION II. - CLAVIGRAPHIE (TYPE-WRITER) Clarge X. - Vitesse.

a. — Phrase répétée pendant cinq minutes; b. -- Copte pendant dix minutes; c. — Dictée pendant quinse minutes.

Classe XI. — Applications diverses de la machine & forire.

- Sténographie d'une lettre commerciale uvoc traduction au clavigraphe ; Travaux divers (tables ux, travaux de comp-tabilité, lettres commerciales uvoc chiffres,

etc.) c. — Dessins et sujets d'orsementation

SECTION III. - CALLIGRAPHIE

Clare XIL - feriture.

a. — Écriture appliquée ; b. — Écriture courante ; c. — Écriture d'ernementation.

Cine-e XIII. - Vitense.

a. — Pour la plus belle écrit ure courante : dietée pendant einq minutes. N.B. — Quant à l'écriture appliquée et l'écriture d'opnementation, il y sura « xpositiva des travaux cut ment.